

ЛЕКСИЧЕСКАЯ ВАРИАТИВНОСТЬ В СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ¹

Соколянская Наталья Николаевна

канд. филол. наук, Северо-Восточный государственный
университет
nata_sokol@mail.ru

LEXICAL VARIATION IN THE SOCIOLINGUISTIC ASPECT²

N. Sokolyanskaya

Summary: The presented article highlights lexical variability in the sociolinguistic aspect on the example of the Magadan region. The key features of the regional vocabulary, the etymology of some words and set phrases, the ways of forming words are determined. It has been established that regional dialects and vocabulary are directly dependent on a wide range of factors and are influenced by natural and climatic features, historical factors, architecture and territorial location. The conclusion is drawn that this topic is of particular research interest for philologists and other researchers, since the dialectics of a particular region reflects key socio-economic, territorial and other features. The author also comes to the conclusion that the vocabulary of the population of Magadan as a whole coincides with the vocabulary of the peoples of the North, but it has its own characteristics.

Keywords: Magadan, vocabulary, dialectics, Far North, speech.

Аннотация: В представленной статье освещается лексическая вариативность в социолингвистическом аспекте на примере Магаданской области. Определяются ключевые особенности региональной лексики, этимология некоторых слов и устойчивых словосочетаний, способы образования слов. Установлено, что региональные диалекты и лексика находятся в прямой зависимости от широкой совокупности факторов и влияние на них оказывают природные и климатические особенности, исторические факторы, архитектура и территориальное расположение. Сформулирован вывод о том, что данная тематика представляет особый исследовательский интерес для филологов и для иных исследователей, так как диалектика того или иного региона отражает ключевые социально-экономические, территориальные и иные особенности. Также автор приходит к выводу о том, что лексика населения Магадана в целом совпадает с лексикой народов Севера, однако она имеет свои характерные особенности.

Ключевые слова: Магадан, лексика, диалектика, Крайний Север, речь.

При социолингвистическом аспекте, который учитывается при анализе языковых явлений, мы обращаемся к данным социологов, анализирующих организацию и функционирование социальных систем. Естественно, что мы учитываем специфику материалов этой науки о структуре социальных общностей разного уровня, подразумевая, что центральное место в таких исследованиях занимает человек и межличностное взаимодействие.

Объектом нашего исследования являются региональные языковые особенности на Крайнем Северо-Востоке, в частности, в Магаданской области. Этнографические описания первых поселений на этой территории, сформулированные русскими первопроходцами, относятся еще к XVIII-XIX вв. (Тайск, Ямск, Ола, Гижигинск и т.д.). Изучение региональной лексики в письменных источниках этого периода не имеет узколокальных характеристик и относится в словарях к «сибирскому», «колымскому» наречию.

Пестрая в этническом (и языковом) отношении группа жителей Крайнего Северо-Востока отмечена

Ф.П. Врангелем в Походске, Нижнеколымске, в Русском Устье (п. Полярный), на Нижней Индигирке во время путешествия по северным берегам Сибири и по Ледовитому океану в 1820-1824 гг. [8, с.190]. Русскую речь «обруселого» населения Колымского округа описал В.Г. Богораз, отмечая в ней как русские элементы (*барахло* «всякая домашняя рухлядь»; *копошливой* «проворный, быстрый»; *перо* «рыбий плавник»), так и заимствованные, например, из эвенского языка (*турка* «легкая оленья нарта чукотского образца») [4, с.284].

Исследования диалектной лексики в XX веке также доказывают факты употребления в русской диалектной речи заимствований из языков народов севера. Так, Г.В. Зотовым были отмечены слова из якутского языка: *барча* («кушанье из толченой сухой рыбы (юколы) с добавлением рыбьего жира») (Походск, Русское Устье); *сары* («высокая непромокаемая обувь из нерпичьей, оленьей или конской кожи») (Марково, Нижнеколымск, Гижига, Среднеколымск); *сутуры* («наколенники») (Походск, Гижига); *тумар//тамар* («стрела с тупым наконечником, употребляется преимущественно для охоты на

1 Работа выполнена при финансовой поддержке РФФИ, проект 20-012-00266 «Региональные варианты русского языка на Крайнем Северо-Востоке России»

2 The work was supported by the Russian Foundation for Basic Research, project 20-012-00266 «Regional variants of the Russian language in the Far North-East of Russia»

курпатов и белок») (Походск, Нижнеколымск); *туктуй* («колун») (Русское Устье); торбаса («обувь из оленьих камусов») [15, с.326].

В XX веке отмечался с одной стороны, повышенный спрос на владение литературным языком, борьба с диалектизмами на уровне школьного образования, но с другой стороны – огромный интерес лингвистов к изучению и фиксации говоров на всей территории России [11]. Изменение отношений между диалектами и литературным языком проявляется в том, что «социальная база литературного языка расширяется, а социальная база диалектов становится все более ограниченной». В процессе своего развития литературный язык «усложняет систему своих коммуникативных функций», в то время как диалекты ограничены бытовыми сферами общения [5, с.102].

Л.Л. Касаткин в статье «Русские диалекты и языковая политика», прогнозируя судьбу диалектов, отмечает, что «они заметно изменяются, деградируют» [18, с.86]. Новое отношение к диалектам как к памятникам культуры он видит в изучении их с точки зрения стилистического средства в художественной литературе, включенной в школьную программу.

Представляется, что исследование живой речи на современном этапе развития требует применения новых подходов и методик, включающих социологические параметры. Так, дифференциация городского и сельского населения, которая принята в социальной демографии, помогает установить корреляцию с подсистемами национального языка, выделяемых на базе «языка города» [20, с.14]: это литературный язык, городское просторечие, социальные и профессиональные жаргоны. Для исследования функциональных свойств русского языка такое разграничение играет важную роль, но, как отмечается в социолингвистических материалах, только в крупных городах можно с известной долей достоверности говорить о том, какие типы разновидностей национального языка там используются. Если же изучать речь жителей городских поселений «средних и малых» городов, то становится очевидным, что их речь подвергается влиянию местных диалектов. Поэтому в малых поселениях (до 100 тыс. жителей) «проживают около 38% горожан», а в средних (от 100 до 500 тыс.) – до 27%. Такая промежуточная речь отмечается у местной городской интеллигенции, служащих административных учреждений и т.д. [2].

Статус субъекта РФ Магаданская область приобрела в начале 1990-х гг., тогда же из ее состава вышел Чукотский автономный округ. На 1 сентября 2020 года, по оценке Федеральной службы государственной статистики, численность населения (постоянных жителей) Магаданской области составляет 140 149 человек. Плот-

ность населения на занимаемой области площади (462,5 тыс. км²) – 0,30 человек на 1 км² [48, с.304]. Все население представлено двумя группами: городское – 134 641, сельское – 5508. Таким образом, приведенное выше традиционное соотношение в (38% горожан в малых поселениях, 27% горожан в средних поселениях) в Магаданской области представляет собой уникальное соответствие: 96% городского населения и 4% сельского населения [32]. Только в отдельных поселках еще можно найти некоторое количество носителей старожильческих говоров, сложившихся на основе речи промышленников, казаков и торговцев, прибывших на восток за пушниной («мягкой рухлядь»). Расстояние между поселками и городом Магаданом как административным центром настолько велико, что диалектные следы в языке городского населения минимальны. Например, Тауйск (население 505 человек) находится в 103 км от Магадана, Ямск (77 человек) – 192 км, Эвенск (1300 человек) – 1201 км, Гижига (182 человека) – 1182 км и т.д. [50].

Миграция в области имеет сезонный характер (работа на приисках и на благоустройстве дорожных покрытий, как правило, в летний период) и не оказывает существенного влияния на языковые процессы. Что касается заимствований из языков коренных народов севера, то они представлены в речи сельского населения как неотъемлемая часть словаря, включающего актуальную для жителей лексику, связанную с оленеводством, рыболовством, охотой, бытовой сферой. Для городского жителя эти слова имеют в первую очередь этнографическую окраску и выполняют задачу сохранения памяти об уходящих реалиях северной жизни (например, на этикетках постоянной тематической выставки «Люди земли и моря» Магаданского краеведческого музея) [16, с.903].

В национальном составе жителей Магаданской области отмечается значительное преобладание русскоговорящего населения: русские — 117 907 (84,13%) человек, украинцы — 9 082 (6,48%), эвены — 2 425 (1,73%), другие национальности (менее 0,5% каждая) — 10 735 (7,66%). Заметное внимание из всех коренных народов, проживающих в регионе, обращено на количество эвенов (2 425 – 1,73%). Но их число незначительно, чтобы оказывать серьезное влияние на языковую ситуацию в области. Тем более, что по данным Института гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера СО РАН, в Магаданской области зафиксирована худшая ситуация с владением родным языком: из 2429 человек говорят на эвенском языке только 49, т.е. 2% (ср. в Камчатском крае – из 2623 – 506 человек, т.е. 19,3%) [34, с.92].

Особую роль в формировании социолингвистической структуры региона и анализе лингвистической ситуации играет уровень образования его жителей. Как замечал Л.П. Крысин, «варьирование русского языка, его выразительных средств» может зависеть не только от

территориальных и этнических факторов, но быть обусловлено, например, «уровнем образования говорящих (чем он выше, тем меньше отклонения в их в речи от норм русского литературного языка), родом занятий, полом, возрастом и иными факторами» [3, с.164].

Статистические данные от 2019 года свидетельствуют о том, что в Магаданской области из 141234 человек высшее образование имеют 24,2% (33 916 человек), неполное высшее — 3,2% (4 485 человек), среднее профессиональное — 33,7% (47 230 человек), 11 классов — 18,2% (25 507 человек), 9 классов — 8,5% (11 913 человек), 5 классов — 6,7% (9 390 человек), не имеют образования — 0,2% (280 человек), неграмотные — 0,1% (140 человек) [31]. Магаданская область в целом относится к региону с достаточно высоким образовательным уровнем, что связано с его историей. Период 30-40-ых гг. на этой территории был отмечен трагическими событиями, связанными с организацией лагерей «для репрессированных граждан, представлявших зачастую цвет российской интеллигенции» и прибывавших в регион из самых разных областей страны. В связи с добычей золота и других полезных ископаемых, территория в 30-е гг. получила статус активно развивающейся, где требовались не только разнорабочие для тяжелого физического труда, но и специалисты высокого уровня. В 1950-60 гг. существовала специальная государственная программа по привлечению кадров и интенсивному притоку молодежи [22, с.74]. В 1960-1980-е гг. экономика региона отличалась развитием золотодобывающей промышленности, электроэнергетики, машиностроения и металлообработки. Как отмечается в научной литературе «увеличилось производство продукции предприятий рыбной промышленности. Высокими темпами развивалось сельское хозяйство, прежде всего оленеводство и овощеводство, росло производство мяса, молока и яиц». В 1990-е гг. в связи с изменением политической ситуации в стране начались деструктивные процессы в экономике региона, которые Магаданская область в основном преодолела в XXI в. Производственная сфера Магаданской области связана с цветной металлургией, горной промышленностью, рыбодобывающей отраслью, энергетикой.

В городе Магадан, по уточненным данным 2020 года Всероссийской переписи населения, проживает 91 432 человека. Здесь функционируют научные учреждения: ВНИИ-1, Магаданское отделение Тихоокеанского НИИ рыбного хозяйства и океанографии (с 1959 г.), Северо-Восточный комплексный НИИ (с 1960 г. СВКНИИ), Магаданский зональный НИИ сельского хозяйства (с 1969 г.), Институт биологических проблем Севера (с 1972 г.).

Известно, что исследование языка города связано с социолингвистикой, поскольку «исходное понятие «город» социально по своей природе. Еще Б.А. Ларин отмечал, что «между литературным языком и диалектной

речью остаются такие области городской речи, как «городской фольклор, неканонизованные виды письменного языка, разговорная речь разных групп городского населения» [27, с.69]. В границах одного города формируется особый речевой коллектив (со своим кодом), объединенный единими территориальными и культурными реалиями, знанием общегородского жаргона, неофициальных наименований городских объектов, разговорно-просторечными лексемами. Российский город современного типа является замкнутым социумом, в котором «на разных уровнях» наблюдается причудливое переплетение индивидуальных, групповых и общегородских интересов, отношений, мотиваций и форм поведения, «в том числе языкового (речевого)».

В социальной дифференциации города, которая соотносится с традиционным подходом к изучению социальной дифференциации языка, отмечаются такие подсистемы, как литературный язык, диалект, просторечие, жаргон и т.д. При динамическом подходе к языковым фактам, социальные характеристики и ситуативная коммуникация позволяют увидеть следы разных языковых подсистем в одних и тех же группах носителей языка. Кроме того, могут отмечаться и промежуточные по своей природе подгруппы – полудиалекты, интержаргоны – с чертами разговорного языка, городского просторечия, территориального диалекта и т.д.

Кроме стандартных форм языка традиционно выделяют «городское просторечие», носителями которого становятся все большее количество владеющих литературной нормой, но периферийные и маргинальные варианты языка уже затрагивают не только устную речь, но и письменные жанры в средствах массовой коммуникации (интервью, репортаж и т.д.). Городское просторечие становится собранием лексических фактов не только социальных или территориальных диалектов, но и арготических лексем, первоначально обслуживающих сферу коммуникации деклассированных элементов.

Признавая размытость и диффузность термина «просторечие» применительно к социальному разнообразию его носителей, Б.Я. Шариффулин предлагает называть эту «социально и территориально обусловленную подсистему» современного русского языка «языком современного города». Язык города активно начал изучаться в конце 1980-ых – 90-е гг.: в Омске, Перми, Челябинске, Екатеринбурге были изданы работы, посвященные изучению городской речи. Язык города обладает гетерогенностью, так как складывается «при столкновении разнородных языковых образований и имеет социальное расслоение», но связь между этими разнородными образованиями приводит к образованию «некоторой гомогенной языковой структуры, характерной только для данного города».

Отличительная черта дальневосточной речи (по

сравнению с литературной) обусловлена, по мнению Е.А. Оглезневой, такими факторами, как влияние диалектов, профессиональной речи (она объясняется «развитием актуальных для региона промыслово-хозяйственных» видов деятельности), заимствованиями «из других языков в регионе» [37, с.28]. В свою очередь, под языковой вариативностью мы понимаем «формальные разновидности одной и той же языковой единицы, которые при тождестве значения различаются частичным несовпадением звукового состава». Вариативность является следствием языковой эволюции и обнаруживается не только в оппозиции нормативное/ ненормативное, устаревшее/новое, но и по отношению к функциональному статусу. В конкретных ситуациях общения предпочитают варианты наиболее удобные и целесообразные.

Региональная специфика может обнаруживаться на разных языковых уровнях. Анализ лексических особенностей в речи жителей Магаданской области касается отобранных слов, отмеченных в специальных источниках (как общероссийских, так и узорегиональных) [46, с.169].

XXI век позволил расширить сферу изучения живой речи, вовлечь в обсуждение семантики того или иного предположительно регионального слова немалое количество интересующихся лексикологией людей. О том, что подобные «собрания слов» могут приносить пользу науке, мы знаем еще с XIX века по деятельности некоторых далеких от лингвистики людей, которые в свободное от службы время занимались составлением словаря «местных» слов, который затем становился предметом анализа лексикографов. Например, П.Ф. Кузмищев, занимавший в 1826-1832 гг. должность помощника начальника Камчатки, собрал список «камчатских слов» (*голец, чавыча, сопка* и др.), которые были опубликованы в журнале «Москвитянин» в 1842 и 1848 гг., и даже сделал замечания относительно особенностей фонетики и грамматики услышанных слов и выражений [24, с.375].

В рамках представленного исследования, для выявления слов с региональной семантикой мы опирались на принятые лингвистические и социолингвистические методы и методики. В частности, был использован метод полевого исследования, в том числе, включенного наблюдения и анкетирования с использованием подготовленных опросников. Отбор лексем, актуальных для жителей Магаданской области, осуществлялся методом сплошной выборки на материалах городского форума с новостной повесткой, магаданских групп в социальных сетях, туристического сервиса «Неизвестная Россия, интернет-сайтов автолюбителей региона и Магаданской областной общественной организации «Автоклуб М49», публикаций в региональных СМИ и некоторых других. В качестве источников информации привлекались также электронные базы данных [33].

Для проверки достоверности исследования были использованы методы обработки и оценки полученных данных с учетом интерпретации их содержания. Заранее была подготовлена анкета, включающая 120 лексических единиц для выявления степени осведомленности коренных жителей Магаданской области о лексическом значении выбранных слов на предмет «опознания» в них регионального компонента семантики. При включении лексем в «региональную» группу учитывались словесные показатели языковой рефлексии, направленность языкового сознания на самого себя: «еще одно чисто *колымское словечко* «бич»; никогда на материке не слышала»; «деликатесную для жителей «материка» камбалу за рыбу не считаю, равнодушно называя ее, как *всякий магаданец*, «курицей»; «охотская зубатка, или *собака, по-магадански*»; «еще одним колоритным представителем фауны Охотоморья является рыба с научным названием «морской широколобый окунь», а *по-магадански* – ёрш»; «для *материковцев* (а вы ж помните, мы из Магадана уезжаем на «материк»))), так вот для них наши *евражки* такая же романтика как для нас их *парадные и поребрики*»; «магаданщина – *неодобрительное название* магаданцев»; «СВЭГ – СВГУ в *простонародии*»; «Тенька – название реки и района Магаданской области в народе»; «сарай – *раньше молодежное* название автобуса»; «сопки – название гор на *Дальнем Востоке*» и т.д [9].

Применение статистического метода с опорой на частотные и количественные показатели анкетирования дало возможность выявить степень известности включенных в анкету слов, т.к. при опросе респондентам нужно было записать свою дефиницию слова. Наиболее узнаваемые слова (представлены в процентах) относились к группе топонимов: Снежка (89%); Дукча (86%); Простоквашино (84,2%), Яма (84%), Марчекан (81,5%) и т.д. Эта процедура позволила уточнить значения лексем и выявить особенности их употребления. Для сравнительного анализа также были использованы такие лексикографические источники, как «Словарь русских народных говоров», «Словарь региональной лексики Крайнего Северо-Востока», «Большой толковый словарь русского языка» и другие лексикографические материалы [51].

Также при анализе региональной лексики мы использовали общедоступный онлайн-словарь «Языки русских городов» - проект, который организован компанией АBBYU «совместно с учеными-социолингвистами». Так, любой человек мог отправить организаторам проекта примеры языковых особенностей своего города. Словарь представляет пилотную версию межрегионального толкового словаря городских жителей России и русского зарубежья и основан на обработке материалов, обсуждавшихся на форуме «Городские диалекты», где была возможность корректировать и толкование, и региональный статус той или иной лексемы [44]. Несмотря на небольшое количество слов (1217), размещенных в нем,

нами были обнаружены и «дальневосточные» варианты некоторых общеизвестных наименований. Например, «Хабар» в значении «Хабаровск» со сниженной стилистической окраской.

Достоинством этого ресурса является точное указание на города, в которых отмечается то или иное слово и упоминание о вариантах слова с учетом различных дериватов. Так, данные этого словаря, позволяют нам сделать вывод о распространении на Дальнем Востоке разговорного варианта «Хабар» во Владивостоке, Хабаровске, Южно-Сахалинске, а также познакомиться с некоторыми фонетическими и грамматическими модификациями слова – *Ха, Хабара, Хабарик*. В речи магаданцев также отмечен вариант «Хабара», но, в отличие от употребления в Южно-Сахалинске формы родительного «из Хабара» («Сегодня пришлось до 17 часов ждать, пока вылетит самолет из Хабара»), «магаданская» форма этого падежа имеет окончание – *ы* (*прилететь из Хабары*) в соответствии со склонением существительных женского рода с твердой основой и окончанием –*а* в именительном падеже. Усеченный вариант «Влад» и суффиксальное образование «Владик» по отношению к названию города Владивостока имеет локальное распространение во Владивостоке, Хабаровске, Биробиджане, Благовещенске, Якутии и Магадане.

Интересен также всероссийский интернет-форум «Городские диалекты», где представлены более полные описания разных региональных слов с информацией семантического, фонетического характера, грамматическими формами, регионами распространения, синонимами, статистикой по Яндекс-блогам с группировкой по авторам и конкретным иллюстративным материалом [12].

Понятие «городской диалектизм» введено в научный оборот Е.В. Ерофеевой при рассмотрении ею локальных элементов в литературной речи [13, с.194]. В перечне свойств, характерных для локализмов, она называет фиксацию их «в литературной речи коренных жителей региона», выход за рамки кодифицированных элементов литературного языка, принадлежность к языковой системе, функционирующей «в процессе повседневного живого общения» [14, с.73]. К разряду локализмов могут быть отнесены в некоторых случаях «разговорные и просторечные единицы, наиболее часто используемые в определенных регионах».

Всего было обработано 387 анкет, которые заполняли коренные жители города Магадана, использующие литературный стандарт в официально-деловой сфере, различающиеся по возрасту (от 18 до 73 лет), профессиональным интересам, занятости, увлечениям, но с общим осознанием магаданского «языкового микроклимата». Наиболее объемной оказалась группа слов, связанная с местными наименованиями городских и природных

объектов – локальных топонимов. Официальные и неофициальные топонимы различаются по сферам употребления и эмоциональной окраске. Официальные топонимы закреплены в официальных словарях и справочниках, нанесены на карты и являются в большинстве своем общеизвестными. Неофициальные названия употребляются в живой речи жителей определенной территории и отличаются вариативностью.

В терминологическом ряду для этого понятия можно встретить такие специальные словосочетания, как «речевые топонимы», «зузальные топонимы или регионимы», «неофициальные городские названия», «разговорный топоним», «народный микротопоним», «неофициальный урбаноним» - слова и словосочетания, которые не обрели статуса нормативного наименования, но встречаются в речи горожанина как нетрадиционные.

В научной литературе существуют разные классификации этих неофициальных наименований в зависимости от признака, положенного в основу их дифференциации. Так, например, Б.Я. Шарифуллин выделяет а) названия, отображающие официальный облик слов, но с некоторыми модификациями; б) «народные топонимические номинации, не связанные непосредственно с формами официальных урбанонимов» [47, с.17]. Н.Г. Складневская обращает внимание на мотивацию топонимического названия, которое может быть образовано с помощью метафорического способа переноса. В основу переноса могут быть положены: а) внешний вид объекта; б) ассоциации «с заведениями, находящимися внутри именуемого объекта» [43, с.91].

Тематическая классификация, использованная нами для анализа актуальных официальных и неофициальных региональных топонимов дает представление о том, как имена собственные отражают значимую для жителей г. Магадана окружающую действительность и объясняют традицию именования того или иного предмета или явления [35, с.128].

Названия районов области и населенных пунктов (поселков, городов): *Барборка, Герба, Дукча, Серпантинка, Снежжа, Тенька, Транзитка, Хабара, Сучки, Устём, Чиха (сопка Чехара в п. Усть-Омчуг) и т.д.* Среди этих лексем есть хорошо известные участникам анкетирования: они смогли сформулировать семантику существительного (трасса – 93,5%; Снежжа – 89%; Дукча – 86%; Устем – 61,4%; Хабара – 59%; Сучки – 56,7%; Тенька – 52,2%).

Мы хотели бы обратить внимание на региональное лексическое значение слов «*материк*», «*трасса*». Семантический объем этих лексем и их парадигматические связи отличаются от традиционного, представленного в современных толковых словарях русского языка. Например, в словаре С.А. Кузнецова представлены такие

значения существительного «материк» [25, с.638]: 1) обширное пространство суши, омываемое морями и океанами; континент; 2) Разг. территория континента по отношению к острову, к удаленному месту на нем (в речи геологов, изыскателей и т.п.) [6]. Еще в 1895 году А.П. Чехов в путевых заметках «Остров Сахалин» упоминал «материк» как землю, противопоставленную острову: «Жена умирает от чахотки, а муж уезжает на материк, старый и одинокий или же она остается вдовой и не знает, что ей делать, куда ехать» [45, с.171].

В речи магаданцев сформировалось еще одно значение существительного «материк»: как наименование «пространства, связанного с постоянной или временной жизнью в климатически более теплых регионах Отечества (сначала – Советского Союза, а теперь – Российской Федерации) за пределами Магаданской области, преимущественно в европейской части России». Такие регионализмы можно отнести к семантическим, т.к. содержание их лексического значения отличается от предложенного в толковых словарях.

85% анкетированных смогли сформулировать дефиницию слова «материк», мотивируя лексико-семантическую оппозицию «материк – Магаданская область»: «все, что не Магаданская область»; «Центральные районы страны»; «любые регионы ЦРС, вдали от Дальнего Востока»; «любые регионы ЦРС, вдали от Дальнего Востока»; «другие регионы России»; «Центральная Россия»; «все, что за Уралом». Некоторые из респондентов обращали внимание на погодные условия «на материке» (в отличие от Магаданской области): «теплые районы России»; «место, где тепло»; «другие, теплые регионы»; «теплое место на юге»; «мы туда летом летаем отдыхать»; «место отдыха»; «южное направление»; «теплые края, куда можно поехать в отпуск» и т.д. Об активном использовании лексемы «материк» в отмеченном значении свидетельствуют и материалы региональных СМИ. Например, в газете «Магаданская правда» статья о мастерстве А. Курилова, делающего сувениры из кожи и металла, озаглавлена «Везите на «материк». В статье о новом проекте «Подслушай незнакомца», рассказывается о возможности «собрать цитаты незнакомых людей и сделать из них интерактивную карту страны: «Свои языковые «фишки» есть и в Магаданской области. Так, колымчанам с детства знакомы выражения «улететь на материк» и «поехать на трассу» [41].

Подобное значение с различными пространственными уточнениями встречается и на других территориях РФ. Так, мы отметили его Заполярье (г. Норильск): «Один из триггеров, который меня побудил к переезду на материк, это именно пурга. Моя квартира была расположена всеми тремя окнами на юг, а самый сильный ветер именно южный» [26].

Примечательную особенность в употреблении суще-

ствительного «материк» отмечают журналисты в Крыму: Краснодарский край и всю остальную территорию России они называют «материком». Репортаж В. Ворсобина в «Комсомольской правде» подтверждает этот факт: «А бензин! Вы видели наш бензин? - жаловался торговец. - Нам же обещали, что с материком цены сравняются, когда по мосту пойдут цистерны. Они пошли, а цены все равно на 2 рубля выше» [7]. Таким образом, в лексической структуре слова «материк» в речи жителей севера отмечается такой элемент лексического значения, как «другие, более теплые регионы, комфортные для проживания», а в речи жителей Крыма – «территория за пределами Крымского полуострова», где более высокий, по мнению крымчан, уровень жизни.

Деривационная активность слова «материк» проявляется в образовании от него не только субстантива «материковцы», но и других частей речи: *материковский, по-материковски*.

77,6% принявших участие в анкетировании были единодушны в толковании существительного «материковцы», отмечая в нем и сему «центральные районы страны, не северные территории России», и сему «теплая территория»: «жители ЦРС», «люди из ЦРС», «люди, проживающие на материке», «все, кто за Уралом», «жители центральной России», «жители всего, что не Магаданская область», «приезжие люди из центральных регионов России», «жители городов вне Магадана», «южане», «люди, живущие в теплых краях» и т.д.

Прилагательное «материковский» часть встречается на страницах региональных СМИ. Так, в интервью, опубликованном в газете «Вечерний Магадан», писатель и охотовед М. Кречмар, уверяет читателя, что магаданцы «гораздо более продвинутые, нежели «материковские» люди, поэтому не нуждаются в специальной лекции об опасных диких животных. В рассказе И. Кичапова «Степашка» действие разворачивается в г. Магадане, и автор знакомит читателя с окружающей обстановкой, в которой происходят события: «Было то самое вечернее время в столице Колымского края, когда ветерок утихает и на улице становится «по-материковски» тепло [19]. В такие моменты обычно все жильцы, у кого есть такая возможность и время, выползают на улицу. Итак, мы можем отметить использование всех элементов словообразовательного гнезда *материк – материковцы – материковский – по-материковски* в художественной литературе, публицистике и живой речи жителей нашего региона.

Некоторые респонденты, формулируя лексическое значение слова «материк», предлагали синонимическую аббревиатуру «ЦРС». Это сложносокращенное слово имеет узко региональное значение «центральные районы страны» и часто встречается на страницах магадан-

ских СМИ: «Как бесплатно переехать из Магадана в ЦРС»; «Усилить контроль за пожарами, разобраться с завышенными ценами на авиабилеты и обеспечить летний отдых в ЦРС детям, оказавшимся в трудной жизненной ситуации - такие распоряжения дал губернатор на заседании правительства Магаданской области» и иные [17].

Наименование «*трасса*» в Магаданской области также имеет специфический объем семантики, включающий не только толкования многозначного характера «линия на карте, местности»; «дорога, путь». Полисемантическая структура этого существительного формируется в результате достаточно частотной употребительности лексемы в регионе. «Трасса» в значении «федеральная автодорога «Колыма» связывает большую часть населенных пунктов области. Чем дальше от Магадана по «Колыме» на запад, тем меньше населенных пунктов, самого населения, они вообще становятся редкостью. Однако «трасса» в разговорной речи магаданцев (93,5%) имеет значение не только «дорога» - диапазон лексического значения, как свидетельствуют данные анкетирования, достаточно широк [38, с.127]:

- а) «дорога», «колымская трасса», «трасса Колыма», «Федеральная дорога, пересекающая область», «магаданская трасса», «главная дорога», «дорога по области», «дорога до Якутии», «дорога, соединяющая города и поселки», «дорога от Магадана в другие районы области», «дорога между населенными пунктами»;
- б) «все, что за городом, дорога, поселки», «местность за Магаданом», «район + дорога», «Магаданская область», «все за пределами города», «дорожное полотно после выезда из г. Магадана + все поселки Магаданской области», «область за городом».

Производное существительное «*трассовик*» также сохраняет многозначность, которая обнаруживается при употреблении в разных сферах:

- а) в качестве профессионального жаргона водителей в слове отмечается связь с семантикой «дорога, трасса»: «водитель (дальнобойщик)», «человек, доставляющий грузы на трассу, работающий на трассе», «проезжающий часто по трассе (как дальнобой, например)», «человек, работающий на больших машинах, ездящих на трассе»;
- б) общепотребительное значение отражает наименование человека, который:
 - работает в учреждении, находящемся на трассе, или временно пребывает в нем: ««работник «трассы», «тот, кто ездит на работу на трассу», «человек, работающий на золоте», «тот, который часто бывает на Колымской трассе», «рабочий», «вахтер» (вахтовик)», «человек, работающий за городом»;
 - живет в населенном пункте, расположенном по линии трассы: «человек, который живет на

трассе», «человек, живущий в отдаленных поселках», «тот, кто приехал из населенного пункта, находится по пути следования главной трассы», «кто живет в поселках», «тот, кто живет/ работает на трассе», «житель Магаданской области вдали от города».

Среди разговорных топонимических названий есть слова, которые подверглись трансформации по сравнению с официальными наименованиями: к таким словам относится «*Снежка*».

Снежка (поселок Снежный, микрорайон Снежная Долина) – разговорный вариант названия и поселка (находится в 23 километрах от города Магадана) и большого микрорайона с природной зоной отдыха. От поселка Снежный в пяти километрах раскинулась Снежная Долина с базами отдыха и пионерскими лагерями. На склонах близлежащих сопкок зимой проходят трассы лыжников, а уникальное солнечное место позволяет загорать лыжникам уже в марте, когда еще везде лежит снег [21]. Большинство анкетированных при толковании топонима опирались на семантику «район в Магадане», «Снежная Долина», «поселок», «23 километр», но многие отметили уникальный тепловой климат этого места - «курортный поселок», «курорт», «лагерь «Северный Артек». «Проходят годы, десятилетия, а Снежная долина (Снежка) каждую осень и каждую весну дарит магаданцам снег, солнце, отличную лыжню и тепло своего микроклимата, - пишет в своих мемуарах Е.Е. Крашенинников.

Устём – разговорный вариант поселка городско-го типа «Усть-Омчуг», до которого из Магадана в северо-западном направлении нужно ехать 271 километр. *Тенька* – название для гидронима (реки) и всего Тенькинского района. Название реки «Тенке», восходящее к эвенской этимологии «крупный лес», дало название Тенькинскому району [28, с.299]. В языковом сознании жителей Магадана «Тенька» - это «район», «река или поселок», «Тенькинский район» «Тенькинская трасса», «отдаленный населенный пункт на трассе»

От официального ойконима «Омсукчан» на основании фонетического сходства возникло «местное» название «*Сучкй*» (56,7% анкетированных делали попытку сформулировать его значение): «Осмукчан/район/ населенный пункт/ поселок Омсукчан».

Традиция называть природное место (реку, перевал), населенный пункт и учреждение в нем одним словом реализована в топониме «*Дукча*» (86% давших толкование): «поселок», «поселок, речка», «река в Магаданской области», «район в г. Магадане», «птицефабрика», «фермерское хозяйство», «ферма», «район за городом, птицефабрика», «там, где собирают яйца» и т.д. Река Дукча протекает практически по территории городского окру-

га город Магадан (находится в 13 километрах от него). Ее название связано с эвенским языком: по одной версии, «дукча» - «кунжа» (сорт красной рыбы), по другой версии «дьюкча» - «место бывшей стоянки». В долине реки в 1932 году был построен совхоз «Дукча», который впоследствии был преобразован в рыбоконсервное предприятие и птицефабрику. ООО «Птицефабрика Дукчинская» до сих пор успешно работает и предлагает свежую продукцию колымчанам и в разговорном.

Названия городских районов: *Простоквашино* (84,2%), *Яма* (84%), *Марчекан* (81,5%), *Вышка* (телевышка и район около нее) (80,2%), *Автотэк* (78%), *Торговый* (76,3), *Моргородок* (67%), *Горошка* (62%), *Инвалидка* (48%), *Антеннка* (38%), *Отсыпка* (37,6%).

Локализм «Простоквашино» в своем прямом значении называет конкретный район города (мы отметили такие районы в Кызыле, Таганроге, Пензе, Колпино), связан с известной деревней из мультфильма «Трое из Простоквашино» и имеет соответствующую сему «отдаленное расположение, стоящий на отшибе, не вполне благоустроенный» в лексическом значении.

В г. Магадане «Простоквашино» - это не только «район города», «3-ий микрорайон», «жилой район, 3 мкр», но и «магазин (3 мкр)», «район по названию магазина», «магазин (район)», «магазин в Яме», «супермаркет», «магазин в пригородном районе», и т.д. Слово отмечено не только живой разговорной речи магаданцев, но и в средствах массовой информации: «Светофор у ТЦ «Простоквашино» в Магадане устанавливать не будут» - заголовок статьи в «Магаданской правде» [42].

История возникновения наименования микрорайона «Яма» связана с ландшафтом городской среды: район находится в нижней части города, в низине. В этом районе сначала находился лагерь для заключенных, а в 80-е гг. бараки начали сносить и возводить новые дома, поэтому в связи с активной застройкой, район получил название «Строитель». Некоторые участники анкетирования эту страницу истории района отразили в толковании «Яма»: «район города», «район Строитель», «часть города» и т.д.

«Марчекан» является одним из старейших районов города Магадана. Сначала так называли ручей, около которого появилось первое жилье для геологов. Название поселка «Марчекан» оказалось продуктивным для образования относительного прилагательного «марчеканский», которое использовалось для названия улицы, сопки, переулка и шоссе. Это отражено в ответах магаданцев: «район города», «Марчеканское шоссе», «район возле моря», «улица» и т.д.

«Вышка» - центральный район города, площадь Комсомольская, главной достопримечательностью которого является телебашня, по своим формам напоминающая

Эйфелеву башню в Париже. На этой же площади находится здание Магаданской студии телевидения.

Название «Автотэк» является сложносокращенным производным от словосочетания «Магаданский комбинат автотранспорта и экспедиционного обслуживания». Этому же предприятию принадлежал Дом Культуры «Автотранспортников», сокращенно – ДК «Автотек». В настоящее время лексема используется для названия района города, Дома культуры, остановки, магазина и транспортной компании.

Микрорайон «Торговый» дефинируется респондентами как «торговый центр», «торговый комплекс», «микрорайон Магадана», «где много магазинов», «район на Гагарина», «рынок», «Торговый Дом», «торговый рынок на Гагарина», «магазины «Олимп» и «Гранд», «магазин «XXI век», «ТЦ на ул. Гагарина и его район» и т.д.

Слово «Моргородок» образовано от словосочетания «морской городок» и включает в себя элемент «городок», которое в истории города Магадана часто использовалось для названия объектов строительства: «ситцевым городком» называли место, где ставили первое жилье для строителей. «Глинобитный городок» (затем Глинобитный переулок) состоял из 12 глинобитных бараков на 2-ом километре основной трассы. Район «Моргородок» находится около моря, недалеко от порта, где одноименная остановка общественного транспорта. Семантический объем этого топонима в языковом сознании магаданцев достаточно широкий: «возле бухты городок», «микрорайон», «жилой район», «морской порт», «микрорайон у моря», «улицы Флотская и Портовая» и т.д.

Гороховое поле («Горошка») – сейчас пустырь, на месте которого располагалась часть совхоза «Дукча». Там выращивали такие сельскохозяйственные культуры, как картофель, морковь, капусту, а также горох и овес, из которых потом делали силос для животных. Это место, находящееся в низине, является уникальной теплой климатической зоной нашего северного города. До сих пор это неофициальное название пустыря в СМИ используется в кавычках и со ссылкой на неофициальный статус этой номинации (под названием «Гороховое поле»). В разговорной речи топоним «Горошка» - это «район», «Гороховое поле», «поле», «поле в районе Ямы», «поле-болото, где в дальнейшем будет «город-сад» и т.д. Как видно из ответов, семантика слова связана и с современным статусом территории, и с его будущими преобразованиями, т.к. на этом месте предполагается построить большой жилой комплекс в соответствии со «Стандартом комплексного развития в рамках реализации нацпроектов на отдельной территории Магадана». Этот топоним используют и журналисты региональных СМИ: например, в статье «Пилотная «горошка» рассказывается о концепции Горохового поля, разработанной КБ «Стрелка» [39].

«Инвалидка» – разговорный вариант названия поселка Инвалидный, который был построен еще в 30-ых гг. XX в. для физически слабых заключенных и тех, кто получил разного рода увечья на тяжелых работах. Сейчас это современный микрорайон Солнечный, расположенный на некотором отдалении от центра города и известный большим количеством солнечных дней в году (в отличие от самого города, где летом очень частые туманы и ветры). Более 50-ти лет здесь находится Магаданское областное государственное учреждение социального обслуживания населения «Дом-интернат общего типа для престарелых и инвалидов». Именно поэтому название «Инвалидка» до сих пор актуально для магаданцев: «район или больница», «Дом инвалидов», «Район города на Солнечном, где Дом инвалидов», «больница», «есть на Солнечном», «мкр. Солнечный», «район перед Солнечным, если ехать в сторону Талона», «район в Магадане», «Солнечный», «остановка» и т.д.

«Антенкой» до сих пор некоторые магаданцы называют сквер имени Болдырева. Раньше здесь находилось Антенное поле, давшее название деривату «Антенка»: «парк у «Северного сияния», «пересечение ул. Болдырева с проспектом К. Маркса», «микрорайон Болдырева», «Парк Болдырева», «парк у Северки», «сквер Болдырева», «район города» и т.д.

Из нарицательного субстантива «отсыпка» было образовано имя собственное, ставшее названием конкретного места, имеющего особое значение для жителей города. «Отсыпка» - «район возле морпорта», «военный пирс где потонули подлодки», «место на побережье Нагаевской бухты», «набережная на Марчекане», «место отдыха за Марчеканом», «место на побережье», «место ловли рыбы», «место за городом», «место на сопке» и т.д.

Хорошо известны также районы с уже историческим названием «Звезда» («встретиться на Звезде») и современным названием «Олимп» («встретиться на Олимпе»). Кинотеатр «Звезда» был введен в эксплуатацию в 1960 году, но его здание в 90-е годы было передано казачьему обществу «Колымская звезда» и «Казачий центр культуры, торговли и охраны общественного порядка». В настоящее время здание снесено, а на его месте построена церковь Сергия Радонежского. Но остановка «Звезда» до сих пор значится в маршрутном списке городских автобусов. Район «Олимп» известен магаданцам по названию находящегося там торгового центра «Олимп» [30].

Названия учреждений, предприятий, зданий можно классифицировать по следующим признакам:

- учебные заведения и детские учреждения отдыха: *Политех* (89,4%), *фазанка* (78%), *Медяга* (67%), *Кулинарка* (63%), *СевАрт* (59%), *фаза* (57%), *ХПИ* (56,5%), *ХЭП* (50%), *СВЭГ* (40%).

Сокращение «*Политех*» не является узко региональным, так как это распространенное наименование для «политехнического университета», «политехнического института», «политехнического музея» и т.д. Оно стало юридическим названием для ООО «Политех» на Урале. В системе учебных заведений г. Магадана эта номинация закрепилась за «МПТ» (Магаданский политехнический техникум), «где получают среднее образование», «Политехнический институт/университет» (Политехнический институт включен в структуру Северо-Восточного государственного университета), «техникум/институт», «училище», «Политехникум/техникум», «политехнический техникум» и т.д.

Для здания Политехнического института в составе СВГУ сохранились еще старые названия, которое повсеместно используют и жители города, и таксисты – «*ХЭП*», «*ХПИ*» (бывший филиал Хабаровского политехнического института, который был открыт в 1975 году). С медицинской сферой связано слово «*Медяга*», которое мы отметили как разговорно-просторечное для обозначения «медколледжа», «медучилища», «мединститута/вуза». Подобные образования характерны для речи жителей городов, где имеются такие учебные учреждения – средние и высшие. Также весьма распространенным молодежным жаргонизмом является название «*Кулинарка*». В настоящее время сложились две семантические группы, не связанные друг с другом по значению: с одной стороны, «*Кулинарка*» - это «кулинарное училище», «техникум», «колледж/лицей №5», «бывший кулинарный техникум», с другой – «кулинария/столовая/магазин с выпечкой/кулинарный магазин/ кафе» [36].

Более 75 лет известному на Колыме детскому оздоровительному лагерю «Северный Артек», получившему сложносокращенный вариант «*СевАрт*».

- названия зданий на основании их исторической эксплуатации: *Коммунальник*, *СВЗ*, *Фестивальный дом*.

«*Коммунальник*» - старое название спорткомплекса, ликвидированного в 2013 году, но в разговорное речи по-прежнему часто используют это имя собственное в значениях: «спорткомплекс», «спортивная школа», «спортивный центр», «Спорткомплекс «Энергия», «Дом культуры», «раньше был такой клуб» и т.д. Здание «*СВЗ*» было возведено в 1941 г., это было самое крупное административное здание «Дальстроя» («Северовостокзолото»). Сейчас в нем располагается не только ОАО «Северовостокзолото», но и другие учреждения и организации.

«*Фестивальный дом*» - жилой дом на проспекте Карла Маркса, сданный в эксплуатацию в 1962 году. В памяти магаданцев он связан со Всемирным фестивалем молодежи и студентов, который проходил в этом же году.

- названия библиотеки: *Пушкинка* (52,6%), *Пушка* (29%).

«Пушкинка», «Пушка» - Магаданская областная универсальная научная библиотека имени А.С. Пушкина.

- названия предприятий торговли и рынков: *Китайка* (96%), *Северка* (76,3), *Мега* (75%), *Гастрик* (39,4%). «*Китайка*» - распространенное общероссийское народное название для рынка, где продают китайские вещи (мы отметили эту разговорную лексику в Екатеринбурге, Челябинске, Барнауле, Владивостоке). «*Мега*» - супермаркет «Мегамаг», «*Гастрик*» - гастроном.
- названия недостроенных и заброшенных сооружений: *Купол/ Купола* (76%), *Драконы* (70%). «*Купол*»/«*Купола*» - магаданская достопримечательность, находящаяся на Марчеканской сопке. Купола РПУ (радио-прозрачное укрытие) были установлены еще во времена СССР как объект противовоздушной обороны, там находилась воинская часть и проводились работы по наблюдению. Из трех куполов в настоящее время остался только один: он светлым пятном выделяется высоко над городом и является объектом, назначение которого известно не каждому: «сооружение на сопке», «достопримечательность», «конструкция на сопке в виде полусферы (белого купола)», «некое белое возвышение на сопке», «шар на сопке», «ракетные шахты», «заброшенная обсерватория», «заброшенная метеостанция на сопке» и т.д. Кроме этого, имя собственное «*Купол*» называют и более современные предприятия области и Чукотки: «месторождение/ место добычи золота/ золотодобывающая компания/ название предприятия на Чукотке/ золотодобывающее месторождение/ золотодобыча/ артель / рудник». В июле 2022 года в г. Магадане открыли новый сквер «Купол» в честь одноименной возвышенности, находящейся на территории производства на Чукотке [29].

Не менее интересен и другой объект, находящийся на сопке Моргородка – «*Драконы*». «Полосатых «*Драконов*» на сопке близ Магадана собираются разобрать», - писали магаданские СМИ в июне 2020 года [40]. Огромные парусообразные железные конструкции красно-белого цвета более 50 лет стоят на вершине сопки и напоминают жителям города о том, что здесь была одна из 46 станций Тропосферной радиорелейной линии, обеспечивавшей связью огромную территорию от Магадана до Анадыря. Анкетированные продемонстрировали высокую степень осведомленности об этом историческом объекте: «антенны / антенны на сопке», «конструкции на сопке», «объект на сопке», «РЛС «*Дракон*» на сопке», «железки на сопке», «достопримечательность», «туристическое место на сопке», «локаторы на сопке», «радиостанция», «радары на магаданской сопке», «место, до которого ходят в поход», «шикарное место с видом на город Магадан», «драконьи щиты», «металлические сооружения на сопке в виде спинок драконов» и т.д.

— названия памятников: *Мамонт*, *Маска*, *Евражка*, *Лиса*. «*Маска*» – краткое название известного монумента «*Маска Скорби*», возведенного в 1996 году на сопке Крутой в Магадане (скульптор Э. Неизвестный, архитектор К. Козаев). «*Мамонт*» – разговорный вариант названия скульптурной композиции «*Время*» (2013 г.), главной фигурой которой стал огромный мамонт, высотой 5 метров и весом почти 6 тонн (автор – Ю. Руденко). «*Евражка*» и «*Лиса*» – небольшие арт-объекты в сквере семидесятилетия Магадана, сделанные из бронзы скульптором Ю. Руденко.

— названия объектов местного природного ландшафта и мест отдыха: *Сопка* (90,9%), *Горнолыжка* (85%), *Смотровая* (82%), *Три брата* (61,4%), *Старуха* (51,3%). «*Сопка*»: «На Дальнем Востоке и в Сибири: небольшая гора с округлой вершиной, курган, холм». На Камчатке и Курильских островах употребляется еще в значении «вулкан». Эта дальневосточная и магаданская ландшафтная особенность является яркой приметой региона: «магаданская низкая гора», «большой холм, окружающий Магадан», «название гор на Дальнем Востоке, которые имеют округлую вершину», «невысокие горы на Колыме» и т.д.

Местом отдыха является зона «*Горнолыжка*» - неофициальное название горнолыжного комплекса «Снегорка», предоставляющего горожанам в зимнее время все виды катания с горы и по заснеженным полям менее употребительный синоним «*Горняшка*»). В толковании респондентов отразился весь спектр услуг: «горнолыжная база», «Снегорка», «горнолыжный спуск, место отдыха», «база спортивного отдыха», «горнолыжный комплекс», «горнолыжный комплекс на Солнечном», «сопка/ место, где катаются на лыжах, сноуборде», «зона отдыха», «место катания и активного отдыха», «место веселого отдыха для семьи», «территория для активного отдыха и спорта» и т.д.

Общепотребительный субстантив «*Смотровая*» в каждом городе РФ применим к своему, местному «красивому виду на какой-то объект». В городе Магадане это «смотровая площадка у моря», «оборудованная прибрежная часть», «место для отдыха», «площадка в бухте Нагаево», «место с качелями и видом на море в Магадане», «место на возвышенности у берега бухты», «место, в котором видна вся Нагаевская бухта» и т.д. Более локальными и уникальными можно считать три одинаковые природные реалии, имеющие название «*Три Брата*». На Камчатке так называется группа из столбообразных скал (кекуров), выступающих из вод Авачинской бухты. В Татарском проливе вблизи побережья города Александровск-Сахалинский есть такая же группа скал с одноименным названием. А.П. Чехов, прощаясь с Северным Сахалином в сентябре 1890 года, описал эту группу с по-

мощью развернутой метафоры: «Я <...> прощался с этим мрачным мирком, оберегаемым с моря Тремя Братьями, которые теперь едва обозначались в воздухе и были похожи впотьмах на трех черных монахов».

В восточных окрестностях города Североуральска «Три Брата» - это скалы на берегу реки Варган, которые покрыты лесом (в отличие от голых скал Камчатки и Сахалина). В Магадане «Три Брата» - это «острова» (скалы) около полуострова Сторицкого в Тауйской губе Охотского моря. Относительно обособленные скалы во время отлива соединяются между собой и с побережьем, и к ним можно приблизиться, не используя водные транспортные средства.

«Старуха» - краткое название микрорайона Старая Веселая, бывшего поселка закрытого типа, который получил название по расположению в бухте Веселой (и ручья Веселого). Позднее в бухте Гертнера тоже возник поселок Веселый, и, чтобы избежать путаницы, двум поселкам дали названия по времени строительства - Старая Веселая и Новая Веселая. «Старуха» - это уникальное отдыха магаданцев, где морская вода прогревается до такой температуры, что можно летом купаться.

Отдельно стоит остановиться на традиции со времен первых лет освоения Колымы называть населенные пункты по километровой отметке:

13-ый километр (63,6%) - здесь, на 13-ом километре Колымской трассы, находился аэропорт «Магадан - 13», который еще в 70-80 гг. обслуживал рейсы местной авиации. Сейчас это место более известно как «пост ГАИ».

23-ий километр/23-ий (63,6%) - населенный пункт основной трассы, который в 1968 году официально назвали поселком «Снежный». Район на 23 километре трассы известен тем, что там работает Магаданский областной психоневрологический диспансер. Выражения «Ты с 23?», «Пора уже на 23» намекают как раз на это учреждение, по отношению к которому иногда употребляют названия «психушка», «психичка», «дурка» и т.д.

56-ой километр/56-ой (61,3%) - здесь в 1963 году приступили к эксплуатации аэродрома «Магадан - 56» (сейчас большой международный аэропорт).

«Полноценными именами собственными названия этих поселений были заменены не ранее 70-ых гг. XX в., но в речи многих поколений северян прежние, дальстроевские, способы номинации устойчиво сохраняются», - пишет Е.М. Гоголева [10, с.204].

31-ый квартал/31-ый (70,5%) - когда-то на этой территории находились транзитные городки, в которых временно проживали вольнонаемные и бывшие заключенные. Официальное расположение 31 квартала и одноименных фирм на его территории (УК «31 квартал», Ремонтно-строительная фирма «31 квартал») - Марчеканское шоссе 38.

95-ый квартал/95-ый (65,9%) - составная номинация, возникшая в языковом сознании горожан, привыкших делить Магадан на кварталы. Закрепленности этого названия способствуют торговые предприятия под названием «95 квартал» (магазин спортивных товаров), «Квартал 95» (Спортивно-экипировочный центр), но исторически на этом месте был «95 объект» - женская колония.

Неповторимый архитектурный колорит города нельзя воспроизвести без лексем «шестигранник» (большие шестигранные плиты, которые укладывали на пешеходной зоне в центральной части города Магадана), «сталинка» (дома постройки 1940-1965 гг. на улицах Ленина и Портовой в стиле неоклассицизма (сталинский ампи́р)).

Климатической особенностью Магадана является так называемая «труба»: сильный ветер между домами на центральных улицах, потому в городе, расположенном между двумя бухтами - Нагаевской и Гертнера возникают частые морские ветра, делающие погоду довольно суровой даже при небольших морозах.

Летом все магаданцы ждут начала ловли «уйка» (дальневосточной мойвы). Этот регионализм, по мнению А.Е. Аникина, явно связан «с ительменским словом *уйки* ~ *уйкээн* «мойва» [1, с.265].

Поскольку единственным способом сообщения между населенными пунктами Магаданской области является Колымская трасса, профессия водителя большегрузных машин очень актуальна в регионе. Профессиональный жаргон в этой сфере отражает специфику работы со всеми ее трудностями в пути: «гальмануть» (заскользнуть на дороге), «сикануть» (сломаться), «тягун» (затяжной подъем), «тычок» (крутой и короткий бугор), «пятак» (парковка для дальнобойщиков), «наледь» (препятствие для водителей - вода, которую выдавливает на поверхность под давлением), «выморозка» (процесс спасения машины, которая попала в наледь или в открытую воду и вмерзла туда).

Разговорные наименования наименования машин в зависимости от их марки и функции включают в себя такие слова, как «Кунг, вахтовка» (Урал, Камаз для перевозки рабочих на месторождение или для выезда на рубалку и охоту), «Налив» (бензовоз), «Совок» (самосвал), «Ротор» (снегоуборщик), «Бульдоз» (бульдозер), «Сайгак» (Камаз - тягач, 6х6), «Собака» (погрузчик), «Татарин» (Камаз, потому что изготовлен в Набережных Челнах в Татарстане), «Афганец» (Камаз с двойными задними колесами); *эскудик* (машина Suzuki Escudo), *хорёк* (Toyota Harrier), *прадик* (Toyota Land Cruiser Prado), *паджерик* (Mitsubishi Pajero), *марковник* (Toyota Mark II), *крузак* (Land Cruiser Prado) и т.д.

Региональные слова, отражающие сферу рыбного промысла, являются актуальными не только для профессиональных рыбаков. В периоды, когда начинается сезон «открытой воды», этот вид отдыха с последующим приготовлением рыбных блюд практикуют многие жители Колымы: «путёвка» (документ-лицензия, дающий право занять участок на море, выделенный под рыбную ловлю) (ср. на Камчатке – «рыболовные билеты»), «участок»/«точка» (ограниченный вешками/ метками участок для ловли рыбы), «горбыль» (самец горбуши), «лупки» (брюшки рыбы), «чувал» (мешок для свежей рыбы), «шкерить» (вскрывать брюшко рыбы для изъятия внутренностей), «курица» (камбала, т.к. по вкусу приготовленная рыба похожа на курицу), «самодур» (вид простого приспособления для ловли рыбы, состоящий из лески и крючка), «тузлук» (раствор воды с солью для быстрой засолки рыбы), «пятиминутка» (свежая икра, которую несколько минут держат в тузлуке), «гροхотка» (устройство для отделения свежей икры от ястыка – тонкой, но прочной пленки в виде оболочки, в которой находится икра лососевых рыб), «уёк» (мойва), «собака» (охотская зубатка), «бродни» (высокие резиновые сапоги, в которых стоят в воде), «ёрш» (местное название морского широколобого окуня), «водить хороводы» (движение ерша под водой, когда он проглотил приманку), «окунь» (терпуг) и т.д.

Основанием для образования лексем могут служить различные причины: неудобные для обозначения длинные развернутые описательные словосочетания и обороты (например, Магаданская областная универсальная научная библиотека имени А.С. Пушкина → *Пушкинка*), название, которое не отражает главный внешний признак объекта (скульптура «Время» → *Мамонт*), «возможность опознания обозначаемого фрагмента действительности по разным признакам» (например, северный перевал Черского хребта в современном Ягоднинском районе Магаданской области → *Серпантинка*). По происхождению и способу словообразования актуальные для региона лексемы весьма разнообразны. Среди заимствованных топонимов мы уже отметили слова, связанные по своей этимологии с языками северных народов: «Дукча», «Тенька», «Герба» - эвенский язык; «Барaborка», «уёк» - ительменский язык.

Еще одно широко известное на Колыме заимствование в культурной сфере – это «Хэбденек». Традиция отмечать эвенский праздник «Хэбденек» возродилась на Колыме в 1997 году, и теперь ежегодно жители города и поселков становятся участниками яркого национального праздника, о котором пишут все СМИ региона: «Эвенский праздник Нового солнца «Хэбденек» встретили в Магадане» [49].

Семантическое своеобразие проанализированной лексики отражается в появлении новых, региональных

лексических значений у общеупотребительных слов. Некоторые из локальных слов не выходят за границы словарного фонда литературного языка, но сдвиг в значении может проявляться в новых сочетаемостных возможностях лексемы. Например, многозначное существительное «трасса» отмечено в толковом словаре литературного языка в значениях «линия на карте или местности»; «дорога, путь», «след, оставляемый в воздухе трассирующей пулей или снарядом. В связи с расширением объема семантики и появлением пространственного значения «все, что за городом, дорога, поселки», «местность за Магаданом», появились новые сочетания «жить на трассе», «вернуться с трассы», «поехать на трассу».

К семантически регионализм можно также отнести лексемы «материк» (центральные районы страны, не север; место проведения отпуска северян), «пятиминутка» (красная икра быстрого приготовления), «труба» (место в городе, дует очень сильный ветер), «путевка» (лицензия для ловли рыбы), «налив» (бензовоз) и т.д. Многие городские топонимы служат для обозначения нескольких объектов: «вышка» - район телевышки, сама телевышка, остановка; «Автотек» - район города, Дом культуры, остановка; «Дукча» - река, район города, птицефабрика, остановка, «Простоквашино» - магазин, район города и т.д. Заметна тенденция к экономии языковых средств с помощью образования из двусловных номинаций однословные: Старая Веселая → Старуха, Смотровая площадка → Смотровая, Тенькинская трасса → Тенька, «Северное сияние» (название магазина) → *Северка*, китайский рынок → Снежка и т.д. Появление однословных лексических регионализмов связано с основными современными способами словопроизводства [23, с. 265]:

- а) суффиксальным: *Инвалидка* ← инвалид (Дом инвалидов); *Серпантинка* ← серпантин (рельеф дороги в Ягоднинском районе); *Горняшка* ← горы (горнолыжный комплекс); *горбыль* ← горб (внешний признак самца у горбуши); *бродни* ← бродить (высокие резиновые сапоги для хождения по воде во время рыбалки); *гροхотка* ← ГАИ; *гайцы* ← ГАИ;
- б) сложносуффиксальным: *горнолыжка* ← горные лыжи;
- б) аббревиацией: СВЗ ← «Северовостокзолото»; Автотэк ← Магаданский комбинат автотранспорта и экспедиционного обслуживания; Моргородок ← морской городок; ЦРС ← центральные районы страны; ХПИ ← Хабаровский политехнический институт; Политех ← политехнический; СевАрт ← Северный Артек; КМНС ← коренные малочисленные народы севера
- в) усечение: *Герба* ← Гербинский перевал; *Хабар* (а) ← Хабаровск;
- в) субстантивацией: Смотровая (площадка); Торговый (центр).

В основу наименований «Мамонт» (вместо официального названия скульптуры «Время»), «Купол», «Драконы» положена метафорическая мотивация, связанная с внешним видом объектов номинации.

Аббревиатура «СВЗ» (ул. Пролетарская 12) воссоздает

историческую связь этого здания с объединением «Северовостокзолото», занимавшим все четыре этажа. Несмотря на современное многоцелевое использование объекта (столовая, магазины), ассоциации с «Северовостокзолотом» остаются весьма устойчивыми в сознании коренных жителей Магадана.

ЛИТЕРАТУРА

1. Аникин А.Е. Этимологический словарь русских диалектов Сибири : Заимствования из урал., алт. и палеоазиат. яз. / А.Е. Аникин; Рос. акад. наук. Сиб. отд-ние. Ин-т филологии. - 2. изд., испр. и доп. - М.; Новосибирск : Наука, 2000. - 765 с.
2. Афанасьев А. Солнечный Магадан!!! Мифы и реальность [Электронный ресурс] // Живой Журнал anton_afanasev. - Режим доступа: <https://anton-afanasev.livejournal.com/43522.html> (дата обращения: 12.04.2022).
3. Беликов В.И., Крысин Л.П. Социоллингвистика: Учебник для вузов. - М. : Рос. гос. гуманит. ун-т, 2001. - 439 с.
4. Богораз В.Г. Областной словарь колымского русского наречия / Собр. на месте и сост. В.Г. Богораз. - Санкт-Петербург : тип. Имп. Акад. наук, 1901. - 346 с.
5. Валгина Н.С. Активные процессы в современном русском языке: Учебное пособие для студентов вузов. - М.: Логос, 2003. - 304 с.
6. Везите на «материк» «Мамонт». Вместо икры! [Электронный ресурс] // Магаданская правда. - 2020. - 04 марта. - Режим доступа: <https://magadanpravda.ru/lenta-novostej/svobodnoe-vremya/vezite-na-materik-mamoot-vmesto-ikry> (дата обращения 09.10.2021).
7. Ворчание крымчан: Нам обещали жизнь как в России? Так дайте и отойдите! [Электронный ресурс] // Комсомольская правда. - 2021. - 31 марта. - Режим доступа: <https://www.kp.ru/daily/27258/4390324/> (дата обращения: 14.09.2021).
8. Врангель Ф.П. Путешествие по северным берегам Сибири и по Ледовитому морю, совершенное в 1820, 1821, 1822, 1823 и 1824 г. экспедицию, состоявшую под начальством флота лейтенанта Фердинанда фон-Врангеля. - Санкт-Петербург : Тип. А. Бородина и К°, 1841. - Ч. 2. - 360 с.
9. Встретимся у Евразки: колымчан призывают подслушивать незнакомцев, чтобы сформировать языковую карту России [Электронный ресурс] // Магаданская правда. - 2022. - 06 февраля. - Режим доступа: <https://magadanpravda.ru/lenta-novostej/sotsium/vstretimsya-u-evrazhki-kolymchan-prizyvayut-podslushivat-neznakomtsev-chtoby-sformirovat-yazykovuyu-kartu-rossii> (дата обращения: 20.02.2022).
10. Гоголева Е.М. «Лексемы «материк» и «Колыма» в общенациональном словаре и в региональной традиции» // Колымский гуманитарный альманах / под ред. А.И. Широкова. - Вып. 2. - Магадан: Кордис, 2007. - С. 199-209.
11. Городские диалекты [Электронный ресурс] // Единый форум поддержки. - Режим доступа: <https://forum.mybb.ru/viewtopic.php?id=25202&p=5> (дата обращения: 28.02.2022).
12. Дромофорум [Электронный ресурс] // Дром.ру. - Режим доступа: <https://forums.drom.ru/magadan/t1152115643.html> (дата обращения: 12.01.2022).
13. Ерофеева Е.В. Вероятностные структуры идиомов: социоллингвистический аспект. Пермь, Изд-во Перм. ун-та, 2005. - 320 с.
14. Ерофеева Е.В. Локализмы в литературной речи горожан / Ерофеева Е.В. - Москва : ФЛИНТА, 2017. - 107 с.
15. Зотов Г.В. Словарь региональной лексики Крайнего Северо-Востока/ под ред. А.А. Соколянского. - Магадан: Изд-во СВГУ, 2010. - 539 с.
16. Измагилова Н.В., Майорова О.А. Язык города как социоллингвистическая проблема: перспективы изучения // Вестник Башкирского университета. - 2019. - Т. 24. - №4. - С. 900 - 906.
17. Как бесплатно переехать из Магадана в ЦРС [Электронный ресурс] // MagadanMedia.ru - 2017. - 05 сентября. - Режим доступа: <https://magadanmedia.ru/news/617969/> (дата обращения: 25.11.2022).
18. Касаткин Л.Л. Русские диалекты и языковая политика // Русская речь. - 1993. = №2. - С. 82-90.
19. Кичапов И. Степашка [Электронный ресурс] // Проза.ру. - Режим доступа: <https://proza.ru/2012/02/17/1476> (дата обращения: 18.06.2022).
20. Е.В. Язык города как лингвистическая проблема // Живая речь уральского города. - Свердловск: УрГУ, 1988. - С. 5-18.
21. Крашенинников Е.Е. Снежная долина под Магаданом [Электронный ресурс] // Проза.ру. - Режим доступа: <https://proza.ru/2017/10/31/234> (дата обращения: 15.07. 2022).
22. Крысин Л.П. Социоллингвистические аспекты изучения современного русского языка / Л.П. Крысин. - Москва: Наука, 1989. - 188 с.
23. Кубрякова Е.С. Теория номинации и словообразования / Е.С. Кубрякова // Языковая номинация (Виды наименований) / Под ред. Б.А. Серебренникова, А.А. Уфимцевой. - М.: Изд-во МГУ, 1977. - С. 222-302.
24. Кузмищев П. Ф. Собрание особенных, или имеющих другое значение слов и некоторых выражений, употребляемых в Камчатке / П.Ф. Кузмищев // Москвитянин. - Ч. 2. -1842. - № 3.
25. Кузнецов – Большой толковый словарь русского языка: Гл. ред. С. А. Кузнецов. - Санкт-Петербург: «Норинт», 2002. - 1536 с.
26. К чему больше всего нужно быть готовым, если вы собрались на ПМЖ в Норильск? [Электронный ресурс] // Заполярная правда. - 2020. - 17 декабря. - Режим доступа: <https://dzen.ru/media/nefotograf/k-chemu-bolshe-vsego-nujno-byt-gotovym-esli-vy-sobralis-na-pmj-v-norilsk-5fd6421c9480ec78dc5991f3> (дата обращения: 10.01.2022).
27. Ларин Б.А. О лингвистическом изучении языка города // Русская речь. Новая серия. - Вып. III. - Ленинград: АCADEMIA, 1928. - С. 61- 74.
28. Леонтьев В.В. Топонимический словарь Северо-Востока СССР / В.В. Леонтьев, К.А. Новикова; Науч. редакция Г.А. Меновщикова; АН СССР, Дальневост. отд-ние, Сев.-Вост. комплекс. НИИ, Лаб. археологии, истории и этнографии. - Магадан: Кн. изд-во, 1989. - 456 с.

29. Лесные пожары, цены на билеты и летний отдых детей в ЦРС обсудили на заседании Правительства Колымы [Электронный ресурс] // КолымаПлюс. – 2019. – 05 июля. – Режим доступа: <https://kolymaplus.ru/news/lesnye-pozhary-ceny-na-bilety-i-letniy-otdyh-detey-v-crs-obsudili-na-zasedaniya-pravitelstva> (дата обращения: 24.06.2022).
30. Люди здесь гораздо ближе к природе... [Электронный ресурс] // Вечерний Магадан. – 2019. – 13 ноября. – Режим доступа: <https://magadan.bezformata.com/listnews/zdes-gorazdo-blizhe-k-prirode/79223059/> (дата обращения: 17.06.2022).
31. Магадан – Магаданцы и Магаданочки. Обсуждения [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://vk.com/topic-16349_119029?offset=0 (дата обращения: 27.02.2022).
32. Магаданская область в цифрах. 2020: Крат. стат. сб. /Хабаровскстат - г. Магадан, 2020. – 121 с.
33. Магаданский автофорум М49 [Электронный ресурс] // Магаданская областная общественная организация «Автоклуб М49». – Режим доступа: <https://am49.ru/talk/index.php?showtopic=71832> (дата обращения: 12.01.2021).
34. Магерасова Ю.Ю. Способы создания базы данных живой разговорной речи городского населения // Современные тенденции в изучении русского языка, культуры и истории: Сборник материалов научно-практической конференции (2-3 октября 2020 г., София, Болгария), София: Издательский комплекс – УНСС, 2020. – С. 89-96.
35. Михальченко В.Ю., Крючкова Т.Б. Социоллингвистика в России // Вопросы языкознания. – 2002. – №5. – С. 116-142.
36. Немного о сленге Магаданской области [Электронный ресурс] // Неизвестная Россия: авторские путешествия. – Режим доступа: https://vk.com/wall-60394841_395342 (дата обращения: 03.09.2022).
37. Оглезнева Е.А. Дальневосточный региолект русского языка как региональный вариант русского национального языка // Слово: фольклорно-диалектологический альманах. – 2013. – №10. – С. 20-37.
38. Петров А.А., Фелоренкова В.С. Эвенско-русский и русско-эвенский словарь. Около 4500 слов: учебное пособие. — СПб.: Изд-во РГПУ им. А.И. Герцена, 2017. — 208 с.
39. Пилотная «горошка» [Электронный ресурс] // Магаданская правда. – 2020. – 22 января. – Режим доступа: <https://magadan.bezformata.com/listnews/pilotnaya-goroshka/80900854/> (дата обращения: 10.10.2021).
40. Полосатых «Драконов» на сопке близ Магадана собираются разобрать [Электронный ресурс] // КОЛЫМА.RU. - 2020. - 26 июня. – Режим доступа: <https://kolyma.ru/news/90364-polosatyh-drakonov-na-sopke-bliz-magadana-sobirayutsya-razobrat.html> (дата обращения: 10.10.2021).
41. При переезде в ЦРС пенсионеры, чей северный стаж не менее 15 лет, теряют 20% добавки к выплате [Электронный ресурс] // Вести Магадан. – 2021. – 26 января. – Режим доступа: <https://vesti-magadan.ru/region/pri-pereezde-v-czrs-pensionery-chej-severnij-stazh-ne-menee-15-let-teryayut-20-dobavki-k-vyplate> (дата обращения: 24.06.2022).
42. Светофор у ТЦ «Простоквашино» в Магадане устанавливать не будут [Электронный ресурс] // Магаданская правда. – 2021. – 29 апреля. – Режим доступа: <https://magadanpravda.ru/lenta-novostej/dorogi/svetoфор-u-prostokvashino-v-magadane-ustanavlivat-ne-budut> (дата обращения: 02.07.2022).
43. Складская Г.Н. Метафора в системе языка / Г.Н. Складская; отв. ред. Д.Н. Шмелев; Российская академия наук, Институт лингвистических исследований. – 2-е изд., стереотип. – Санкт-Петербург: СПбГУ, 2004. – 164 с.
44. Форум жителей Магадана [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://100real.ru/magadan/forum> (дата обращения: 12.09.2021).
45. Чехов А.П. Остров Сахалин. (Из путевых записок). Владивосток – Южно-Сахалинск: Издательство «Рубеж», 2010. – 352 с.
46. Шарипова О.А. Региональные особенности языка города: на материале русской речи жителей города Стерлитамак Республики Башкортостан: специальность 10.02.01 «Русский язык»: автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук / О.А. Шарипова. – Стерлитамак, 2012. – 218 с.
47. Шарифуллин Б.Я. Язык современного сибирского города // Теоретические и прикладные аспекты речевого общения: научно-методический бюллетень. – Красноярск; Ачинск: Изд-во Краснояр. гос. ун-та, 1997. – Вып. 5. – С. 8-26.
48. Широков А.И. Магаданская область // Историческая энциклопедия Сибири: в 3 т. / Российская акад. наук, Сибирское отд-ние, Ин-т истории, Изд. дом «Историческое наследие Сибири»; [гл. ред.: В.А. Ламин; редкол.: С. С. Букин и др.]. - Новосибирск: Историческое наследие Сибири, 2009. - Т. 2: К - Р. - 2009. - 807 с. С. 302-306.
49. Эвенский праздник Нового солнца «Хэбденек» встретили в Магадане [Электронный ресурс] // MagadanMedia.ru. – 2021. – 19 июня. – Режим доступа: <https://magadanmedia.ru/news/1114816/> (дата обращения: 15.07.2022).
50. Эвены и их язык [Электронный ресурс] // Институт гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера СО РАН. – URL: <http://igi.ysn.ru/indexsakha.php?page=karta&even> (дата обращения: 09.02.2022).
51. Языки русских городов: словарь [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.trworkshop.net/forum/viewtopic.php?f=55&t=9680&start=20> (дата обращения 12.03.2022).

© Соколянская Наталья Николаевна (nata_sokol@mail.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»